

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

TRAFIĆ do MAMRA



il. Marcelina Jarnuszkiewicz

„Nawet święty może kiedyś trafić do mamra” – to święta prawda, bo właśnie święci Piotr i Paweł siedzieli w MAMRZE (oczywiście w czasie, kiedy byli jeszcze apostołami, i oczywiście nie tylko oni). Ale akurat w odniesieniu do nich sformułowanie W MAMRZE jest adekwatne. Dlaczego? MAMER, czyli ‘więzienie’, jest obecnie słowem potocznym, a nawet pospolitym, ma jednak nader starożytny rodowód. Forma MAMER pochodzi bowiem od łacińskiej nazwy Carcer Mamertinus. W starożytności Carcer lub Carcer Tullianus, w średniowieczu Carcer Mamertinus albo po prostu Mamertinum, czyli Więzienie Mamertyńskie, to nazwa więzienia w Rzymie, w którym – według jednej z wersji – przetrzymywani byli apostołowie Piotr i Paweł. Carcer Mamertinus, znajdujący się w podziemiach kościoła San Giuseppe dei Falegnami, uznawany jest za najstarsze zachowane więzienie starożytnego Rzymu, a tradycja Kościoła katolickiego wiąże jego nazwę z osobami Piotra i Pawła.